

[C015/SQP056]

Intermediate 2 Time: 1 hour
Classical Greek
Paper I—Interpretation
Specimen Question Paper

NATIONAL
QUALIFICATIONS

30 marks are allocated to this paper.

Thucydides

Marks

1. Turn to PAGE FIVE of the Prescribed Text.

Refer to lines 40–50 of **Passage 2** (from *το δε πλειστον* to *βουλωνται*).

In these lines, Thucydides describes one incident in the Theban attack. In your own words explain in detail what happened in this incident.

3

2. Turn to PAGES FIVE AND SIX of the Prescribed Text.

Refer to lines 60–76 of **Passage 2** (from *ως δ' ἤσθοντο* to *οὐ φασιν*).

(a) Explain why the Theban army considered taking action against *τοῖς ἐξω της πολεως των Πλαταιων* (line 61).

2

(b) The Plataean account and the Theban account of their negotiations are different. In what ways are their accounts different?

4

(c) In your opinion, why does Thucydides include both accounts of the negotiations?

2

3. In the selections from *Book II* which you have read, Thucydides describes two different incidents, one in Plataea, one in Athens. Choose **one** of these incidents. In what ways does Thucydides convey the horror and confusion of the situation?

5

Homer

4. Turn to PAGE ELEVEN of the Prescribed Text.

Refer to lines 13–24 of **Passage 4** (from *Κυκλωπος* to *ἤλιθα πολλη*).

In what ways did Odysseus prepare the *μεγα ῥοπαλον* (line 13) for later use?

3

5. Turn to PAGE TWELVE of the Prescribed Text.

Refer to lines 47–64 of **Passage 4** (from *ως ἐφραμην* to *ξεινηιον εἶσται*).

(a) These lines contain a conversation between Odysseus and the Cyclops. In what ways does this conversation help you to understand the characters of Odysseus and the Cyclops better? Support your answer with quotations from the text.

4

(b) In these lines the Cyclops offers Odysseus a *ξεινηιον*. What is a *ξεινηιον*?

1

(c) What exactly is the *ξεινηιον* which the Cyclops says he will give to Odysseus?

1

6. In the story of Odysseus and the Cyclops, Homer tries to make his account exciting and interesting for the reader. Which parts of the story do you think most successfully achieve this? Support your answer with quotations from the text.

5

(30)

[END OF QUESTION PAPER]

[C015/SQP056]

Intermediate 2
Classical Greek
Paper I—Interpretation
Specimen Marking Instructions

NATIONAL
QUALIFICATIONS

Thucydides

Marks

1. • They entered a large building.
• They thought it was the exit.
• They were trapped inside.
• They handed over their weapons.
• They surrendered.

Award 1 for any relevant detail.

3

2. (a) • The advance party had been captured.
• The second party was late.
• They wanted to take prisoners to exchange.

Award 1 for each reason.

2

(b) Theban account:

- Plataeans said the attack was unjustified, so they should not harm those outside.
- Otherwise Thebans inside city would be killed.
- If Thebans withdrew then the prisoners would be released.
- This was ratified by oath.

Plataean account:

- No oath was made.
- There was no promise of immediate surrender.

Award 1 for any of the differences.

4

- (c) • Thucydides was not sure of the real reason.
• He wanted the reader to make up his mind.
• He wanted to give both sides of the account—historical accuracy?
• The truth was not known.

Award 1 for any valid reason.

2

3. Answer may include:

Plataea

- Confusion for Plataeans when under attack.
- Confusion for Thebans in unknown city.
- Confusion of attack at night, and the killing of the Thebans by the Plataeans.

Plague

- Horror and confusion for Athenians when the plague occurs.
- Details of symptoms.
- Unpredictable nature of the plague.

Award 1 for each valid statement about the horrors or confusion.

5

Homer

Marks

4. • He cut off manageable length.
• He sharpened it.
• He hardened it in the fire.

Award 1 for each act.

3

5. (a) **Odysseus:**

- trickery;
- the plan to deceive Cyclops with name;
- the trick to get Cyclops drunk.

Cyclops:

- addled wits;
- savage creature;
- not very clever.

Award 1 for any valid comment about character of Odysseus or Cyclops.

Award 1 for any supporting word/phrase which extends comment.

maximum 4

(b) A gift from host to guest.

1

(c) That Odysseus will be eaten last of all.

1

6. Answers may include:

- Details of the Cyclops' life.
- The descriptions of savagery.
- The plight of Odysseus and his plan to escape.
- The way Homer reveals the plan gradually as if Odysseus is thinking it up as he goes.
- The question: will Odysseus manage to escape?

Award 1 for each valid comment about the account.

Award 1 for each supporting reference which extends comment.

maximum 5

(30)

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]

[C015/SQP056]

Intermediate 2 Time: 1 hour
Classical Greek
Paper II—Translation
Specimen Question Paper

NATIONAL
QUALIFICATIONS

30 marks are allocated to this paper.

Candidates should ensure that they have been provided with the word-list for this paper.

**Read the following passage carefully, including the English sections.
Then translate all the Greek sections into English.**

Cyrus, a young Persian, was desperate to go hunting. His grandfather, Astyages, the King of Persia, was worried about his safety and took some precautions.

ὁ δὲ Ἀστυαγῆς ἤσθετο Κυρον σφοδρὰ βουλομένον ἔξω θηρεῦν· ἐκπεμπει οὖν αὐτὸν συν τῷ θείῳ· ἀλλὰ καὶ συμπεμπει φυλακὰς ἐφ' ἵππων πρεσβυτέρους, ὡς ἀπο τῶν δυσχωριῶν φυλαξόντας αὐτὸν, εἴ τι τῶν ἀγρίων θηριῶν φανεῖη.

Cyrus was told which animals were dangerous, and was warned to beware of the rough ground.

5 ὁ δὲ Κυρὸς παρὰ τῶν ἑταίρων ἐπυνθάνετο ποιοῖς μὲν θηρίοις οὐ χρὴ πελαζειν, ποῖα δὲ χρὴ θάρρουντα διώκειν. οἱ δ' ἔλεγον ὅτι λέοντες καὶ παρδαλεῖς διεφθείραν πολλοὺς ἤδη προσελθόντας, αἱ δὲ ἔλαφοι καὶ οἱ ἀγριοὶ οἷες ἄσινεῖς εἰσιν. ἐκέλευον δὲ αὐτὸν καὶ τὰς δυσχωρίας φυλαττέσθαι οὐδὲν ἤττον ἢ τὰ θηρία αὐτά· πολλοὶ γάρ, ὡς ἔφασαν, ἀπο τῶν ἵππων ἤδη κατεκρημνίσθησαν.

In his excitement, Cyrus forgot this advice.

10 καὶ ὁ Κυρὸς ταῦτα ἐμάνθανε προθυμῶς· ἐπειδὴ δὲ εἶδεν ἔλαφον ἐκπηδησάσαν, πάντων ἐπιλαθόμενος ὧν ἤκουσεν, ἐδιώκειν, οὐδὲν ἄλλο ὄρων ἢ ὅποι αὐτῆ ἐφευγε. τυχῆ δὲ ὁ ἵππος αὐτοῦ ἐπέσειν εἰς γόνατα οὕτως ὥστε σχεδὸν ἐκείνον ἐκτραχηλίσαι. ὁμῶς δὲ ἐπέμεινεν ὁ Κυρὸς μόλις πῶς, καὶ ὁ ἵππος ἐξάνιστη.

Although he had been successful in the hunt, Cyrus was told off for his behaviour.

15 ὡς δὲ εἰς τὸ πεδῖον ἦλθεν, ἀκοντίσας καταβαλλεῖ τὴν ἔλαφον. καὶ ὁ μὲν δὴ ἔχαιρεν· οἱ δὲ φυλακὲς προσελασάντες ἐλοιδοροῦν αὐτὸν, εἰς τοσοῦτον κινδύνον εἰσελθόντα.

εἴ . . . φανεῖη (line 3)

—“in case . . . should appear”

οὐδὲν ἄλλο ὄρων ἢ (line 10)

—“looking only at”

[END OF QUESTION PAPER]

[C015/SQP056]

Intermediate 2
Classical Greek
Word-list to accompany
Paper II—Translation
Specimen Question Paper

NATIONAL
QUALIFICATIONS



ἄγριος, -α, -ον wild, fierce
 ἄκοντιζω I hurl a javelin
 ἀκουω I hear
 ἀλλά but
 ἄλλος, -η, -ο other
 ἀπο (+ *genitive*) from
 ἀσινης, -ης, -ες harmless
 Ἄστυναγης, -ους (*m.*) Astyages
 αὐτος, -η, -ο -self; he, she, it
 βουλομαι I wish, want
 γαρ for
 γονυ, -ατος (*n.*) knee
 δε but, and
 δη indeed
 διαφθειρω I destroy, kill
 διωκω I chase
 δυσχωρια, -ας (*f.*) rough ground
 εἶδεν (*from* ὄραω I see)
 εἶμι I am
 εἰς (+ *accusative*) on to; to, into
 εἰσελθοντα (*from* εἰσερχομαι I enter)
 ἐκεινος, -η, -ο that; he, she, it
 ἐκπεμπω I send out
 ἐκπηδησασαν (*from* ἐκπηδαω I leap out)
 ἐκτραχηλισαι “(it) threw . . . off”
 ἐλαφος, -ου (*f.*) deer
 ἐξανιστη “(it) got up”
 ἐξω in open country
 ἐπειδη when
 ἐπεσεν (*from* πιπτω I fall)

Page two

ἐπι (+ *genitive*) on
 ἐπιλανθανομαι (+ *genitive*) I forget
 ἐπιμενω I remain in place, keep my seat
 ἔταιρος, -ου (*m.*) companion
 ἔφασαν (*from φημι* I say)
 ἤ than
 ἤδη previously, in the past
 ἦλθεν (*from ἔρχομαι* I come, go)
 ἦσθετο (*from αἰσθάνομαι* I discover)
 ἥττων, -ων, -ον less
 θαρrouντα “confidently”
 θειος, -ου (*m.*) uncle
 θηρευω I hunt
 θηριον, -ου (*n.*) wild animal
 ἵππος, -ου (*m.*) horse
 και and, also
 καταβαλλω I kill
 κατεκρημνισθησαν (*from κατακρημνίζω* I throw head first)
 κελευω I order
 κινδυνος, -ου (*m.*) danger
 Κυρος, -ου (*m.*) Cyrus
 λεγω I say
 λεων, -οντος (*m.*) lion
 λαιδορεω I tell off, scold
 μαnθανω I learn
 μεν . . . δε . . . on the one hand . . . on the other hand . . .
 ὁ μεν . . . ὁ δε . . . the one . . . the other . . .
 μολις with difficulty
 ὁ, ἡ, το the
 οἷς, οἷος (*m.*) sheep

Page three

ὁμως however
 ὅποι where (to)
 ὅς, ἣ, ὅ who, which
 ὅτι that
 οὐ not
 οὐδεν ἥττον no less
 οὖν therefore
 οὗτος, αὐτή, τουτο this
 οὕτως in such a way
 παρα (+ *genitive*) from
 παρδαλις, -εως (*f.*) leopard
 πας, πασα, παν every, all
 πεδιον, -ου (*n.*) plain
 πελαζω (+ *dative*) I approach
 ποιος, ποια, ποιον what sort of
 πολλοι, -αι, -α many
 πρεσβυτερος, -α, -ον older
 προθυμως eagerly
 προσελασαντες (*from προσελαυνω* I ride towards)
 προσελθοντας (*from προσερχομαι* I approach)
 πυνθανομαι I learn
 πως somehow
 συμπεμπω I send at the same time
 συν (+ *dative*) with
 σφοδρα very much
 σχεδον almost
 τις, τις, τι a, a certain
 τοσουτος, τοσαυτη, τοσουτο such, so great
 τυχη, -ης (*f.*) chance
 φευγω I flee

Page four

φυλαξ, -ακος (*m.*) guard
φυλαττομαι I beware of, watch out for
φυλαττω I protect
χαιρω I am pleased
χρη it is necessary, (one) should
ως for the purpose of; so, as; when
ωστε so that

[*END OF WORD-LIST*]

Page five

[C015/SQP056]

Intermediate 2
Classical Greek
Paper II—Translation
Specimen Marking Instructions

NATIONAL
QUALIFICATIONS

Block/Sub-Block	Essential Idea	Marks
1A: ὁ δε . . . ἤσθητο*	Astyages perceiving*	2
1B: Κυρον . . . θηρευειν	Cyrus wanting to hunt	3
1C: ἐκπεμπει . . . θειω	Astyages sending Cyrus	3
2A: ἀλλα . . . πρεσβυτερους	Astyages also sending guards	3
2B: ὡς ἀπο . . . αὐτον	(guards) watching over Cyrus	3
2C: εἰ τι . . . φανειη*	in case of animal(s) appearing*	2
3A: ὁ δε . . . ἐπυνθανετο	Cyrus finding out	3
3B: ποιοις . . . πελαζειν	animals not to be approached	3
3C: ποια . . . διωκειν	animals to chase	3
4A: οἱ δ' ἔλεγον*	(they) saying*	2
4B: ὅτι . . . προσελθοντας	lions and leopards killing (people)	3
4C: αἱ δε ἔλαφοι . . . εἰσιν	some animals being harmless	3
5A: ἐκελευον . . . φυλαττεσθαι	(Cyrus) to beware of rough ground	3
5B: οὐδεν . . . αὐτα	as well as animals	3
6A: ὡς ἔφασαν*	(they) saying*	2
6B: πολλοι . . . κατεκρημνισθησαν	people having been thrown	3
7A: και ὁ Κυρος . . . προθυμως	Cyrus learning	3
7B: ἐπειδη δε . . . ἐκτηδησασαν	Cyrus seeing deer	3
7C: παντων . . . ὧν ἤκουσεν	Cyrus forgetting everything	3
7D: ἐδιωκεν . . . ἐφευγε	Cyrus oblivious to all else except the chase	3
8A: τυχη δε . . . εἰς γονατα	Cyrus' horse falling	3
8B: οὕτως . . . ἐκτραχηλισαι	Cyrus almost thrown off	3
8C: ὁμως δε . . . πως	Cyrus staying on	3
8D: και . . . ἐξανιστη*	horse getting up*	2
9A: ὡς δε . . . ἤλθεν*	Cyrus reaching plain*	2
9B: ἀκοντισας . . . ἔλαφον	Cyrus killing animal	3
10A: και ὁ . . . ἐχαιρεν*	(Cyrus) being happy*	2
10B: οἱ δε φυλακες . . . αὐτον	guards telling him off	3
10C: εἰς . . . εἰσελθοντα	Cyrus being in danger	3

Total: 80

Scale to: 30

*maximum 2 marks

Conversion Table 80 to 30

Points	Marks
80	30
79	30
78	29
77	29
76	29
75	28
74	28
73	27
72	27
71	27
70	26
69	26
68	26
67	25
66	25
65	24
64	24
63	24
62	23
61	23
60	23
59	22
58	22
57	21
56	21
55	21
54	20
53	20
52	20
51	19
50	19
49	18
48	18
47	18
46	17
45	17
44	17
43	16
42	16
41	15
40	15

Points	Marks
39	15
38	14
37	14
36	14
35	13
34	13
33	12
32	12
31	12
30	11
29	11
28	11
27	10
26	10
25	9
24	9
23	9
22	8
21	8
20	8
19	7
18	7
17	6
16	6
15	6
14	5
13	5
12	5
11	4
10	4
9	3
8	3
7	3
6	2
5	2
4	2
3	1
2	1
1	0
0	0

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]

